

Redaktion:
Gemeindeverwaltung Plaffeien
echo@plaffeien.ch

45. Jahrgang – 3'100 Exemplare
Nr. 16 vom 07. August 2025

Die Trägergemeinden vom "Echo von der Kaiseregg"

Gemeinde Brünisried
Freiburgstrasse 16
1719 Brünisried
Tel. 026 419 21 39
gemeinde@bruenisried.ch
www.bruenisried.ch

Gemeinde Plaffeien
Dorfstrasse 25 / Postfach 76
1716 Plaffeien
Tel. 026 419 90 10
gemeinde@plaffeien.ch
www.plaffeien.ch

Gemeinde Plasselb
Dorfweg 16
1737 Plasselb
Tel. 026 419 13 53
gemeinde@plasselb.ch
www.plasselb.ch



GEMEINDE
PLAFFEIEN

Kantonsstrasse Plaffeien-Schwarzsee

Aufgrund von Belagsarbeiten auf der Kantonsstrasse
Plaffeien-Schwarzsee gelten für die untenstehenden aufgeführten
Daten folgende Verkehrsregelungen:

Donnerstag, 21.08.2025 Von 6.45 Uhr bis 24.00 Uhr

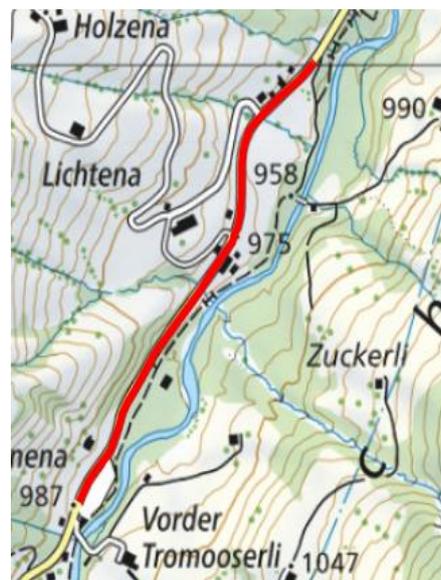
Freitag, 22.08.2025 Von 6.45 Uhr bis 24.00 Uhr

Der Streckenabschnitt ist jeweils nur einspurig befahrbar.

Diese Arbeiten sind witterungsabhängig und können auf folgende
Tage verschoben werden:

Ausweichtermin: **25.08.2025** und **26.08.2025**

Der Verkehr im Baustellenbereich wird während des Belagseinbaus
einseitig geführt. Entsprechende Signalisationen sind zu beachten.
Wir bitten um Vorsicht im Baustellenbereich und danken Ihnen für
Ihr Verständnis.





Zu verkaufen mit Seesicht

Weide 389 m²

Schlossisboden Plaffeien - Grundstücknummer 1931

Kontakt 078 730 39 80 dres.winterberger@gmx.ch



Plasselb und Umgebung 
Tennisbuvette

Sageboden 60- 1737 Plasselb

☎ 026 419 28 39

🌐 www.tennisbuvette.ch

**Wir suchen
Serviceangestellte
in Teilzeit ca.60%
(im Stundenlohn)
ab 20.Aug 2025**

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung
Patrice Liard



HERZOG FORSTTECHNIK AG

info@h-ft.ch / www.herzog-forsttechnik.ch

Tel +41 26 419 90 30

**Forstmaschinen
Baumaschinen**

**Hydraulik
Fahrzeugbau**

Allmend 25

1719 Zumholz

Schweiz

Wir sind ein KMU mit 25 Mitarbeitern und stellen Forstmaschinen her. Unser Spezialgebiet sind Maschinen für die Forstwirtschaft in Hanglagen. Unsere Traktionswinden - made in Zumholz - sind weltweit im Einsatz.

Wir suchen Verstärkung für unser Team!

Kaufm. Angestellte/r 60-100%

Sie verfügen über eine KV-Ausbildung, bevorzugt mit industriellem oder gewerblichem Hintergrund.

Verantwortlichkeiten:

- Schwerpunkt Fakturierung (Reparaturen und Ersatzteile), Debitoren
- Allgemeine Administration, Sekretariat
- Abgeschlossene KV-Ausbildung oder längere Berufserfahrung in diesem Bereich.
- Ein kleines, aber sehr motiviertes Team
- Abwechslungsreiche Arbeit

Bewerbungsinformationen:

Stellen Sie sich uns vor – wir sind gespannt Sie kennenzulernen.

info@h-ft.ch / +41 (0)26 419 90 30, Ansprechperson: Irene Herzog



ZELGLI 40
1716 OBERSCHROT
TELEFON: 026 419 11 34
FAX: 026 419 30 66

Bekanntmachung

Ab sofort nehmen wir wieder neue Patienten auf !

Frau **Dr. Nathalie Buchs** verlässt die Gemeinschaftspraxis per 31.12.25 und wird ihre Tätigkeit im «Medizinischen Zentrum St. Ursen» weiterführen. Sie ist bereit, ihre Patienten dort weiter zu betreuen. Ab November können dort Termine vereinbart werden (026 494 78 78).

Frau **Dr. Nadja Nacht**, weiterhin im Angestelltenverhältnis bei Dr. Paul Mülhauser, wird ab dem Frühling 2026 als selbständige Ärztin mit FMH-Abschluss allg. Innere Medizin weiter arbeiten. Sie hat nebst Hausarztmedizin auch fundierte Erfahrung in Pädiatrie.

Ab 1.1.2026 wird zudem Frau **Dr. med Anja Bohr** (FMH allg. Innere Medizin) gebürtige Plaffeierin zum Team stossen und in Vollzeit als selbständige Ärztin arbeiten.

Nebst den Erwachsenen, wird sie auch Kinder betreuen.

Dr. Paul Mülhauser arbeitet weiterhin mit Schwerpunkt Sonographie in der Gemeinschaftspraxis und wird ab 2026 sein Pensum reduzieren, jedoch nicht in Pension gehen.

Per sofort suchen wir für unsere Gemeinschaftspraxis
Senseoberland Gemeinde Plaffeien eine
Medizinische Praxisassistentin MPA

Pensum 80% oder 2 MPA zu je 40-50%.
Bewerbungen an Dr. Paul Mülhauser pmuelhau@hin.ch
Auskunft und Arzttermine unter 026 419 11 34



GEMEINDE
PLAFFEIEN

Anpassung der Leerungszeiten von Briefeinwürfen

Die Schweizerische Post hat in seiner Information vom 22. Juli 2025 festgehalten, dass die Leerungszeit des Briefkastens an der Hauptstrasse 21, 1719 Zumholz ab dem 11. August 2025 NEU zwischen 08.00 und 11.00 Uhr (bisher 17.00 Uhr) vorgenommen wird.

Wir danken den betroffenen Bürger-/innen für Ihr Verständnis.

GEMEINDERAT VON PLAFFEIEN

RAETZO

METALLBAU GmbH

1716 Plaffeien



- Geländer
- Treppen
- Fensterbretter
- Hochbeete
- Blechbearbeitung
- Garagentor
- Dein Projekt auf Mass

**Chom verbi -
wir füne zäme a Lösig**



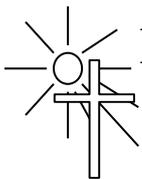
**Rüttistrasse 47
1716 Plaffeien
079 174 13 79**

raetzo.metallbau@sensemail.ch
raetzometallbau.com
[@raetzometallbau](https://www.instagram.com/raetzometallbau)



Schon
ein Cüpli
verzerrt die
Wahrnehmung
im Verkehr.

bfu
bpa
upi



Bestattungsdienst

Raemy

1735 Giffers

Beat Raemy
Jean-Claude Raemy
Guido Wohlhauser

Wir besorgen für
Sie:

Todesanzeigen,
Danksagungen,
Blumen, Särge,
Abdankungen,
Kremationen
und sämtliche
Formalitäten

Tag- und Nachtdienst

Tel. 026 418'14'29
Nat. 079 437'08'58 Beat
Nat. 079 417'35'69 Guido
E-Mail: raemy.bestattungsdienst@bluewin.ch

Mit vereinten Kräften
und Erfahrung unterstützen wir Sie bei
einem Todesfall.

PRAXIS IM FLUSS

MASSAGE- UND BEWEGUNGSTHERAPIEN

Charlotte Fontana, Dipl. Bewegungspädagogin,
Dorfstrasse 32, 1716 Plaffeien, Tel. 079 545 06 55
www.praxis-im-fluss.ch – charlotte.fontana@gmx.ch



bleib im Fluss des Lebens

RÜCKEN-FIT

(als Fitnessguide bei einigen Krankenkassen anerkannt)

Ab 3. September 2025; jeden Mittwoch, 17.30 – 18.30 Uhr

ImRUMM, Bühl 27, Oberschrot, www.bewegtmit Herz.ch/imrumm

Informationen und Anmeldung auf meiner Internetseite oder melde dich bei mir.



Im Sommer sind die Tage ein bisschen länger, die Nächte ein bisschen kürzer,
unsere Haut ein bisschen dunkler, aber am wichtigsten:

Unser Lächeln ein bisschen breiter! (Leonie Lau)



23. Aug. bis + mit 15. Sept.

Ferienzauber

*den Geist entschleunigen..
der Seele schmeicheln...
den Körper verwöhnen...*

bis bald...

Coifför
Angela
Damen & Herren

Angela Pereira Coiffeuse EFZ Bühnimatta 14 1716 Plaffeien 077 528 98 73

Nächstes Echo von der Kaiseregg:

Nr. 17 vom 21. August 2025: Redaktionsschluss: **Montag, 18. August 2025 um 14:00 Uhr**

Nr. 18 vom 04. September 2025: Redaktionsschluss: **Montag, 01. September 2025 um 14:00 Uhr**

Erscheint alle 14 Tage.



Wann brauche ich eine Baubewilligung?

Der Gemeinderat informiert die Bevölkerung über die **Vorschriften zu den baubewilligungspflichtigen Bauten und Arbeiten** und die Befreiung von der Bewilligung, gestützt auf das Ausführungsreglement zum Raumplanungs- und Baugesetz (RPBR) vom 1. Dezember 2009 (Fassung in Kraft getreten am 1. Januar 2024).

Baubewilligungspflicht im vereinfachten Verfahren (Art. 85 RPBR):

- a) Stützmauern, einschliesslich der mit ihrer Errichtung verbundenen Erdverschiebungen, Einfriedungsmauern sowie Zäune, unter Vorbehalt von Artikel 87 Bst. e2 Ziff. 3;
- b) Renovationsarbeiten an Dach und Fassade, die das Aussehen des Bauwerkes wesentlich verändern;
- b1) Umbauten im Innern, welche die Festigkeit der tragenden Struktur eines Gebäudes nicht beeinträchtigen können;
- c) Nutzungsänderungen und Anlageänderungen, die weder Arbeiten erfordern noch die Umwelt oder Gewässer beeinträchtigen;
- cbis) Umnutzungen zu Zweitwohnzwecken von bisher zu Erstwohnzwecken genutzten Wohnungen sowie Änderungen nach der Bundesgesetzgebung über Zweitwohnungen (Art. 13 ZWG), soweit diese weder Arbeiten erfordern noch die Umwelt oder die Gewässer beeinträchtigen;
- d) Lüftungs-, Klima- und Heizungsanlagen, einschliesslich der Ersatz von Heizungs- und/oder Warmwassersystemen, sowie die damit verbundenen Arbeiten;
- d1) unterirdische Leitungen, die dem Anschluss von Gebäuden an das Hauptverteilungsnetz dienen;
- e) ...
- f) Solaranlagen, sofern sie nicht gemäss dem Bundesrecht bewilligungsfrei sind (Bewilligungsfreie Solaranlagen müssen dreissig Tage vor Baubeginn der Gemeinde gemeldet werden); insbesondere sind Solaranlagen auf Bauten, die sich in der Schutzzone gemäss Artikel 59 RPBG oder in einem Schutzperimeter gemäss Artikel 72 Abs. 1 RPBG befinden, der Baubewilligungspflicht unterstellt;
- f1) Ladestationen für Elektrofahrzeuge unter Vorbehalt von Artikel 87 Bst. b1;
- g) Abgrabungen und Aufschüttungen bis zu einer maximalen Höhe von 1,20 m ab gewachsenem Boden und deren Fläche 500 m² nicht überschreitet;
- h) Tafeln und andere Reklameträger unter Vorbehalt von Artikel 84 Bst. i;
- i) Automaten;
- ibis) die Standorte für das Aufstellen mobiler Küchen;
- j) die übrigen geringfügigen Bauten und Anlagen, die nicht zu Wohn- und Arbeitszwecken genutzt werden und auch nicht als solche nutzbar sind, wie Radioantennen, Hütten für Kleintiere (Hühnerställe, Kaninchenställe ...), Garagen, Autounterstände oder Parkplätze, Gartenhäuser, Holzschuppen, Pergolen, Unterstände, unbeheizte Wintergärten, Biotope, Behälter für die Sammlung von Regenwasser, private Schwimmbäder (wie auch Jacuzzis, Whirlpools und dergleichen) und Gewächshäuser. Vorbehalten bleibt Artikel 87 Bst. b und e2 Ziff. 1 und 2.

Baubewilligungspflicht im ordentlichen Verfahren (Art. 84 RPBR):

- a) der Bau neuer Gebäude, der Abbruch, der Wiederaufbau, die Vergrösserung und Aufstockung;
- b) Umbauten, welche die Festigkeit der tragenden Struktur eines Gebäudes oder seine schützenswerten Elemente beeinträchtigen könnten;
- c) Nutzungsänderungen von Räumen und die Änderungen von Anlagen, welche die Umwelt beeinträchtigen könnten, insbesondere neue Anlagen im Sinne von Artikel 2 Abs. 4 Bst. a der Luftreinhalte-Verordnung (LRV), wesentlich geänderte Anlagen im Sinne von Artikel 8 Abs. 2 und 3 der Lärmschutz-Verordnung (LSV), geänderte Anlagen im Sinne von Artikel 9 der Verordnung über den Schutz vor nichtionisierender Strahlung (NISV), Anlagen, die der Umweltverträglichkeitsprüfung im Sinne von Artikel 10a des Umweltschutzgesetzes vom 7. Oktober 1983 (USG) unterstehen, und wassergefährdende Anlagen. Vorbehalten bleibt Artikel 85 Abs. 1 Bst. d;
- d) ...
- e) ...
- f) Tiefbauwerke, wie Aufschüttungen, Abgrabungen, Lärmschutzwände, Leitungen, Kanalisationen, Wasserfassungen, der Ausbau von Wasserläufen und die Zugänge zu einer öffentlichen Strasse;
- g) der Kiesabbau, die Deponien und die Steinbrüche sowie alle Anlagen, die mit diesen Installationen zusammenhängen;
- gbis) Materialentnahmen aus öffentlichen Gewässern, für die ein Kurzbericht zur Umweltverträglichkeit verfasst werden muss (Art. 58 GewR);
- h) Sport- und Freizeiteinrichtungen, wie Sportplätze, Eisbahnen, Häfen, öffentliche Schwimmbäder und Badestrände, Schiessstände und -anlagen, Motocrosspisten, Kartbahnen, Modellbahnen, Kunstschneeanlagen, Camping- und Wohnwagenplätze;

- i) alle Anlagen und Arbeiten, welche die Bodenform oder das Bild einer Landschaft, eines Ortes oder eines Quartiers merklich verändern;
- j) Sanierungsarbeiten, die mit einer Bodenveränderung verbunden sind;
- k) Tankstellen, Silos und Behälter jeder Art. Vorbehalten bleiben die Artikel 85 Bst. j und 87 Bst. e2 Ziff. 1;
- l) Sendeanlagen, die der NISV unterstehen;
- m) Treibhäuser und Tunnels für die Landwirtschaft, den Gemüse- und Gartenbau, die für den ganzjährigen Betrieb bestimmt sind.

Keine Baubewilligung braucht es für (Art. 87 RPBR):

- a) Unterhalts- und Ausbesserungsarbeiten sowie Renovationsarbeiten an Dach und Fassade, die das Aussehen des Bauwerkes nicht wesentlich verändern;
- b) kleinere Nebenanlagen wie Parabolantennen, nicht überdachte Gartenterrassen, private Gartenkamme, private Kinderspielflächen und Schwimmbäder mit saisonalem Charakter, die bei Saisonende wieder abgebaut werden;
- b1) Ladestationen für Elektrofahrzeuge in Zusammenhang mit einem Einzelwohnhaus;
- c) Garten- und Aussenraumgestaltungen oder Anlagen wie Treppen, Brunnen, Skulpturen;
- c1) Gipfelkreuze mit einer maximalen Höhe von 2 Meter;
- d) ...
- e) Treibhäuser und Tunnels für den Gemüse- und Gartenbau mit saisonalem Charakter und die am Ende der Saison wieder abgebaut werden;
- e1) Bauten und Anlagen, die vorübergehend für einen Zeitraum von höchstens drei Monaten zu touristischen oder Freizeit Zwecken errichtet werden;
- e2) innerhalb der Bauzone:
 1. Holzschuppen, Gartenhäuser, Behälter für die Sammlung von Regenwasser und private Gewächshäuser mit einer maximalen Grundfläche von 6 m² und einer maximalen Gesamthöhe von 2,50 m, sofern sie in einem Abstand zum Nachbargrundstück errichtet werden, der mindestens der Hälfte ihrer Höhe entspricht;
 2. begrünte Pergolen von 12 m² und einer maximalen Gesamthöhe von 2,50 m, sofern sie in einem Abstand zum Nachbargrundstück errichtet werden, der mindestens der Hälfte ihrer Höhe entspricht;
 3. Flecht- und Gitterzäune;
- f) Wohnwagen und Mobilheime in den von der Ortsplanung dafür vorgesehenen Zonen.
- g) Solaranlagen auf Gebäuden in Arbeitszonen.

Das vereinfachte Verfahren ist indessen anwendbar, wenn sich die in den Buchstaben b–e2 aufgezählten Bauten und Anlagen an folgender Lage befinden:

- a) in einer Entfernung von weniger als 20 Meter oder jeder anderen rechtmässigen Distanz von einer Uferzone (See und Wasserläufe), vom Wald, von einem Naturschutzgebiet, von einem geschützten Naturobjekt;
- b) in einem geringeren Abstand gegenüber einer öffentlichen Strasse als jenem, der gemäss dem Mobilitätsgesetz vom 5. November 2021 anwendbar ist;
- c) im Gewässerraum;
- d) in einem Gebiet, das Gegenstand einer Schutzmassnahme bildet;
- e) in einem archäologischen Perimeter;
- f) in einem Wildtierkorridor;
- g) in der Nähe eines geschützten Gebäudes.

Bewilligungspflicht – Spezialgesetzgebung (Art. 86 RPBR):

(Liste nicht abschliessend)

- a) die Reklamen (Gesetz vom 6. November 1986 über die Reklamen);
*Der Gemeinderat ruft in Erinnerung, dass das Aufstellen, Benützen oder Ändern einer Reklame, welche dem Gesetz über die Reklamen unterstellt ist, einer Bewilligung bedarf. Für dauerhafte Reklamen bedarf es einer Baubewilligung im vereinfachten Verfahren.
 Für zeitlich beschränkte Reklamen, Plakate etc., welche beispielsweise für eine Veranstaltung oder einen Anlass aufgestellt werden, braucht es eine temporäre Reklambewilligung durch das Oberamt. Das Reklamegesuch ist bei der Gemeinde einzureichen.*
- b) die freistehenden Klimatisierungs- und Heizungsanlagen sowie die Heizungen von Schwimmbädern (Energiegesetz vom 9. Juni 2000);

Widerrechtliche Arbeiten

Die Gemeinde ist verpflichtet, die Befolgung des Gesetzes, der Reglemente, der Pläne und der Bewilligungsbedingungen zu überwachen. Bei widerrechtlichen Arbeiten informiert sie die Oberamtsperson.

Auskunft

Bei Fragen zur Bewilligungspflicht können Sie sich an das Bauamt der Gemeinde Plaffeien wenden (026 419 90 13).

Wir erweitern unser Team!

SIDE CUT
Sports Schwarzsee



Allrounder

(Bike und Ski Vermietung)



Praktikant

Für ein Zwischenjahr oder Halbjahr

SIDE CUT Sports AG
Gypsera 223 | CH-1716 Schwarzsee | +41 (0)26 412 10 58
info@sidecut.swiss | sidecut.swiss

Jetzt scannen
und bewerben:



SIVA
SV Alterswil
Sportverein

RAIFFEISEN

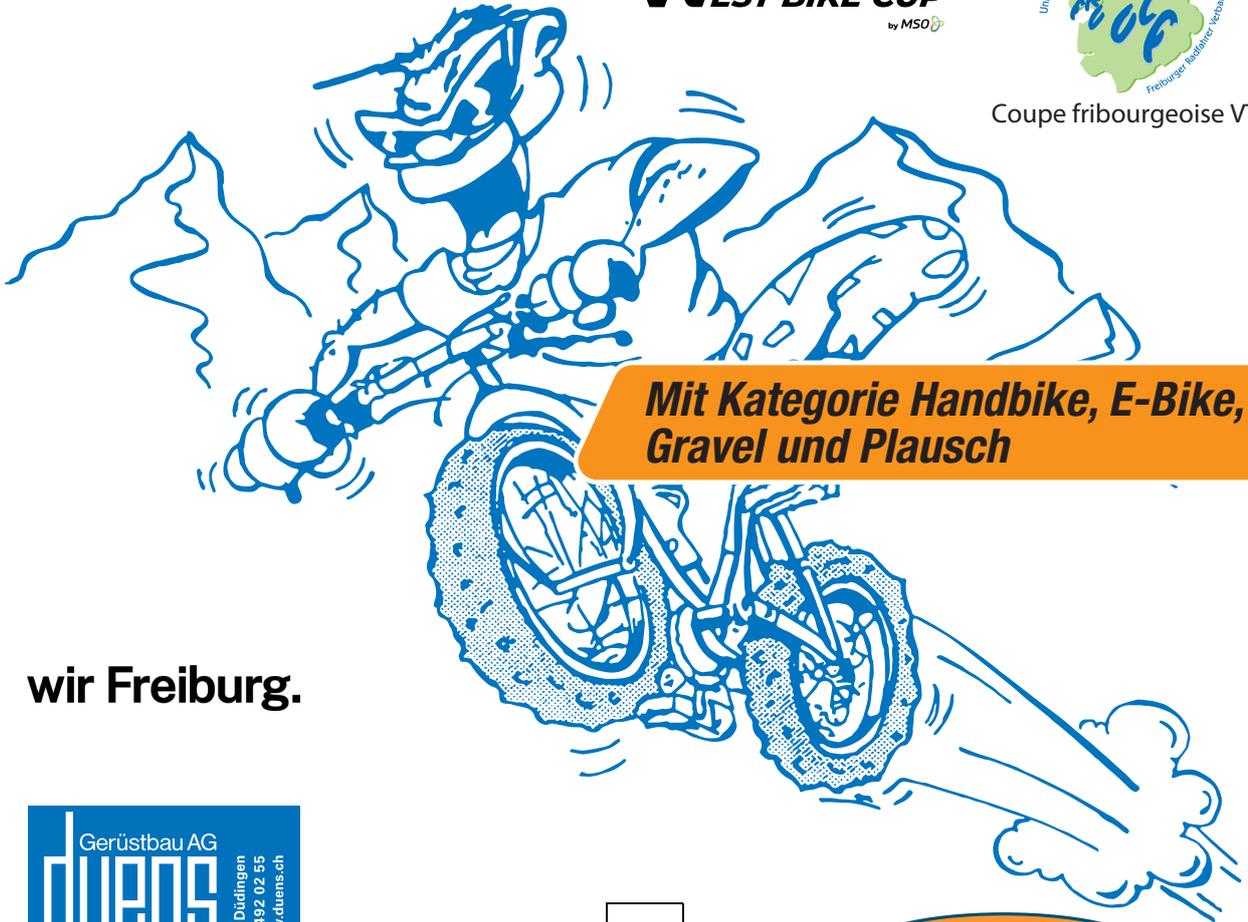
32. SENSE-BIKE

Sonntag 17. August 2025, Alterswil/FR

WEST BIKE CUP
by MSO

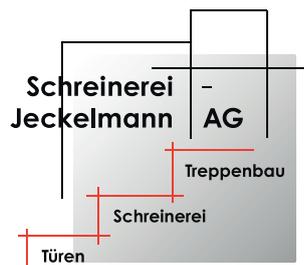


Coupe fribourgeoise VTT



**Mit Kategorie Handbike, E-Bike,
Gravel und Plausch**

wir Freiburg.



SONNY'S NATURKOST

Für Menschen auf der Suche nach mehr Lebens-Qualität...

am Schwarzsee

Offen am Dienstag, Mittwoch, Freitag 9-12 und 14-18 Uhr, Samstag 8-12 und 13-17 Uhr

Top-Auswahl an besonders gesunden und feinen LEBENSMITTELN in echter BIO- und Demeter-Qualität... und auch als Wildwuchs...

- Vegane VITALKOST voll mit Vitaminen, Enzymen und Mineralstoffen...
- sowie vegane Kochkost-Produkte mit sehr gutem Geschmack..., wie z.B. spezielle Reis- und Mais-Sorten..., auch Wildreis..., Quinoa usw...
- Teigwaren aus UR-Getreide..., wie UR-Dinkel, Emmer, Kamut und anderen Getreidesorten...
- Pestos, Saucen, Aufstriche, Gewürze ohne bedenkliche Zutaten...
- Vegane Kühlschranks-Produkte und viele glutenfreie Erzeugnisse...
- Kokosnuss- und Kastanien-Produkte...
- Nussmuse und Öle in Vitalkost-Qualität...



SPEZIALITÄTEN:

- Die besten BEEREN, TROCKENFRÜCHTE, Nüsse, Kerne und Samen auf dem Markt..., in Vitalkost-Qualität..., getrocknet unter 45° Celsius...
- Energie-Riegel der besten Art in grosser Auswahl...
- Bio-Honig und feinste Konfitüren ohne Industrie-Zucker...
- Pflanzliche Milch- und Rahm-Arten..., vegane Butter...
- Gesunde Getränke...
- Getrocknete WILDKRÄUTER, Gräser, Algen, Pilze usw...



NAHRUNGS-ERGÄNZUNGSMITTEL in bester Qualität...

- und BEDIENUNGS-Anleitungen für eine möglichst ARTgerechte Lebensweise..., aus Büchern..., oder in mündlicher Form...



Bekleidung, Socken usw.,

- aus NATUR-Materialien wie BIO-Baumwolle..., MERINO-Wolle usw...

KONTAKT:

Erwin & Sonja Corpataux-Pürro
Telefon-Anrufe nehmen wir gerne
während den Öffnungszeiten unter
Tel. 026 412 13 51 entgegen.

ÜBRIGENS:

- Gratis Parkplatz
- Top-Beratung
- Extra-Bestellungen möglich
- Preise der Qualität entsprechend:
korrekt - günstig !






BIERWANDERIG AERGERA

Samstag, 06. September 2025

Die Bierwanderung führt durch die Gemeinden Giffers und Tentlingen. Am Abend nach der Wanderung ist die Festwirtschaft geöffnet.

Weitere Infos und Tickets:





uhaergera.ch/events

16. Gantrisch Bergmärit

Sonntag, 17. August 2025

Verschiebedatum: Sonntag, 7. September 2025
 Auskunft bei zweifelhafter Witterung, Freitag ab 13.00 Uhr

www.jodlerklubrueschegg.ch
www.jodlerchoerli-sunneschyn.ch
 Tel. 079 522 61 77 (Combox)



Auf dem oberen Panzerplatz, Gurnigel Wasserscheide

Ab 9.00 Uhr:
 Märit mit kulinarischen Köstlichkeiten und Handwerk aus der Region Gantrisch

Ab 10.00 Uhr:
 Bergpredigt unter Mitwirkung eines Alphornbläusers und den Organisatoren

Anschließend:
 Bergchilbi mit volkstümlicher Unterhaltung, Treichlern und Jodelgesang. Festwirtschaft, Älpler Tombola, Ponyreiten und Kinderspiel.

Wir freuen uns auf ihren Besuch
 Jodlerchörli Sunneschyn, Milken
 Jodlerklub Rüscheegg



EXTRAMET

WE LIVE FOR CHALLENGES 

Dein Ding. Dein Weg. Deine Lehre.

Du willst nicht einfach irgendeine Lehre. Du willst deinen eigenen Weg gehen und suchst einen Platz an dem du wachsen kannst. Dann bist du bei uns genau richtig!

MEHR ERFAHREN →




Work smart not hard
 TEAM EXTRAMET

Concours Plaffeien

vom 23.08.- 24.08.2025



Wir freuen uns, euch auch dieses Jahr zu unserem traditionellen Concours begrüßen zu dürfen!

Freut euch auf spannende Prüfungen in allen Kategorien – von Einsteiger bis Könnler ist für alle etwas dabei.

Programm

Samstag 23. August

B/R 90
B/R 95
R/N 100
R/N 105
R/N 110
R/N 115

Sonntag 24. August

R/N 120
R/N 125
B 60/80
B 65/85

Festwirtschaft mit
glutschtigen Sachen

Ponyreiten &
Kinderschminken
Sonntag ab 11.30 Uhr

